



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Industrial Vehicles & Machinery Products Division

11 Laurier St./11, rue Laurier

7B1, Place du Portage, Phase III

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> RELC-DDR	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-185840/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 010
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-185840	<b>Date</b> 2019-12-04
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HS-634-74903	
<b>File No. - N° de dossier</b> hs651.W8476-185840	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-03-30</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Veronica Vallejo	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hs651
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 297-3978 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

### **Modification 010**

Cette modification vise à demander des informations supplémentaires sur le projet CHER et à informer l'industrie que la Demande de renseignements (DDR) est prolongée jusqu'au 30 mars 2020 afin de discuter davantage avec l'industrie.

L'équipe du projet CHER a reçu une invitation pour assister à une visite d'usine de deux jours comprenant une démonstration de l'équipement sur un site industriel. Pour assurer l'équité, nous examinons l'intérêt de l'industrie pour que trois à cinq membres de l'équipe du projet CHER visitent vos installations pendant un ou deux jours. Pour garantir l'optimisation des ressources pour le Canada, une visite de l'industrie impliquerait une démonstration en personne d'équipements de type et de taille du projet CHER.

Si vous souhaitez organiser une visite des lieux pour l'équipe du projet CHER, veuillez répondre avant le 17 décembre 2019. Les visites auraient lieu dans le premier semestre de 2020 à un moment qui convient à tous. La décision d'effectuer des visites des lieux de l'industrie dépendra de la disponibilité du personnel et du budget du projet pour répondre à toutes les invitations. Les invitations reçues après le 17 décembre 2019 peuvent être refusées.

Pendant les visites, l'équipe du projet CHER serait intéressée par : les performances des équipements existants, les innovations futures, les capacités d'intégration de la militarisation (le cas échéant), les capacités d'intégration du blindage/la protection des véhicules (le cas échéant), les capacités de soutien en service et les capacités pour fournir du soutien logistique intégré. Au cours des visites, l'équipe du projet CHER ne sera pas en mesure de : discuter de l'ébauche de la Demande de proposition (DDP); d'examiner des questions financières, contractuelles ou concernant la demande de soumission; ou de répondre aux questions à propos de la gestion de projet du projet CHER. Celles-ci ne peuvent être discutées que lors de réunions individuelles à Ottawa, en présence du surveillant de l'équité.

Des réunions individuelles à Ottawa peuvent être demandées à tout moment pendant la période de la DDR et seront programmées en fonction des disponibilités mutuelles. Nous pouvons organiser des réunions en personne, par téléconférence ou par vidéoconférence.

La participation à des visites des lieux ou à toute autre discussion n'est pas obligatoire et n'affectera pas la disponibilité des fournisseurs à participer et à suivre les activités d'approvisionnement liées au projet. Le but de ces visites est uniquement de bénéficier de la qualité et du contenu technique de la documentation d'approvisionnement et n'aura aucune incidence sur l'évaluation des offres.

**Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.**